

zehnder® HOME

FLAVIA PLASMA

- INSTRUKCJA OBSŁUGI
- USER MANUAL
- BEDIENTUNGSANLEITUNG
- MODE D'EMPLOI
- MANUAL DE INSTRUCCIONES
- MANUALE D'USO



New generation
Plasma high-speed hair dryer

www.zehnderhome.eu

LANGUAGES:

Polski	1
English	9
Deutsch	17
Français.....	25
Español	33
Italiano	41
Deklaracja zgodności	48

SPIS TREŚCI

Ostrzeżenia	str. 2
Środki ostrożności	str. 2
Funkcje	str. 3
Opis produktu	str. 4
Dane techniczne.....	str. 5
Typowe usterki i sposoby ich rozwiązania.....	str. 5
Opis przycisków.....	str. 6
Mapa przycisków.....	str. 7
Funkcje i budowa suszarki	str. 8
Czyszczenie i konserwacja	str. 8

Ostrzeżenia

- Aby uniknąć przypadkowych obrażeń, takich jak porażenie prądem elektrycznym lub pożar spowodowany niewłaściwym użytkowaniem, przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.
- Produkt nie powinien być używany przez osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy (w tym dzieci), chyba że pod nadzorem lub według wskazówek opiekuna, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie.
- Dzieciom nie wolno obsługiwać urządzenia ani używać go jako zabawki. Należy zachować szczególną ostrożność podczas użytkowania urządzenia w pobliżu dzieci.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez obecności opiekuna.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi on zostać wymieniony przez wykwalifikowanego specjalistę z ramienia producenta, działu serwisowego lub podobnej jednostki – w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie zanurzać suszarki do włosów w wodzie ani innych cieczach. W przypadku, gdy suszarka wpadnie do wody, należy niezwłocznie odłączyć ją od zasilania i nie używać jej ponownie, nawet po wysuszeniu.
- Podczas korzystania z suszarki w łazience należy odłączyć ją od zasilania po użyciu, ponieważ nawet po wyłączeniu przełącznika urządzenia nadal istnieje ryzyko porażenia w przypadku kontaktu z wodą.
- Dla zwiększenia bezpieczeństwa zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30mA w obwodzie zasilania łazienki. Skonsultuj się z instalatorem RCD i zakup urządzenie osobno.
- Urządzenie wyposażone jest w niesamoczynny wyłącznik termiczny, który chroni przed przegrzaniem. W przypadku jego aktywacji należy odłączyć suszarkę od zasilania i pozwolić jej ostygnąć.
- UWAGA: Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z nieprawidłowym resetowaniem zabezpieczenia termicznego, urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne przełączniki (np. programatory czasowe) ani podłączane do obwodów sterowanych wspólnymi komponentami przełączającymi.

Środki ostrożności

-  Nie używaj tego produktu w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk ani innych naczyń zawierających wodę.
- Nie zasłaniaj wlotu ani wylotu powietrza, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Podczas używania urządzenia należy chronić włosy przed wciągnięciem do wlotu powietrza, co może stanowić zagrożenie.
- Nie dotykaj nagrzewających się elementów, takich jak wylot powietrza – zarówno w trakcie pracy, jak i bezpośrednio po wyłączeniu suszarki – aby uniknąć poparzeń.
- Nie dotykaj wtyczki ani żadnej części urządzenia mokrymi rękami, aby zapobiec porażeniu prądem.
- Odłącz suszarkę od zasilania, gdy nie jest używana oraz przed konserwacją lub naprawą.
- Nie skręcaj ani nie wiąż przewodu zasilającego podczas przechowywania urządzenia – może to prowadzić do jego uszkodzenia.
- Nie umieszczaj przewodu zasilającego w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach, które mogą osłabić jego właściwości ochronne.
- Nie używaj suszarki do włosów w miejscach, gdzie stosowane są aerozole (spraye) lub w pobliżu źródeł ognia – grozi to wybuchem.

- Nie używaj suszarki do innych celów niż suszenie włosów, np. do suszenia ubrań czy przedmiotów.
- Nie używaj uniwersalnych przejściówek ani konwerterów napięcia – stosuj urządzenie zgodnie z określonym napięciem zasilania, aby uniknąć zagrożeń.
- Nie rozbieraj urządzenia samodzielnie. W przypadku nieprawidłowego działania skontaktuj się z producentem lub autoryzowanym serwisem.
- Dzieci od 8. roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną lub umysłową mogą korzystać z urządzenia elektrycznego wyłącznie pod odpowiednim nadzorem lub po przeszkoleniu, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie i świadomość ewentualnych zagrożeń.

Główne Funkcje

Inteligentna, szybka suszarka do włosów jest wyposażona w wysokowydajny, bezszczotkowy silnik synchroniczny z magnesem trwałym o prędkości 110 000 obr./min. Posiada opatentowany, podwójny system inteligentnej kontroli temperatury oraz zaawansowaną technologię pielęgnacji włosów Plasma Ion. Starannie zaprojektowana w naszym laboratorium aerodynamicznym, została stworzona, aby spełniać Twoje potrzeby szybkiego suszenia i delikatnej pielęgnacji włosów.

Wysokoprędkościowy silnik bezszczotkowy

Wyposażona w silnik bezszczotkowy o prędkości 110 000 RPM, generuje potężny strumień powietrza, susząc włosy szybko bez uszkodzeń.

Funkcja inteligentnego czujnika chwytu

Specjalnie dla użytkowników stosujących suszarkę przez dłuższy czas lub często, funkcja inteligentnego czujnika chwytu umożliwia automatyczną pracę. Po aktywacji trybu chwytu suszarka włącza się po chwyceniu i wyłącza po puszczeniu – bez przycisków. Zwiększa to komfort użytkownika. Dla bezpieczeństwa automatycznie wyłącza się po 35 minutach bezczynności w trybie chwytu.

Tryb adaptacyjny

Po włączeniu domyślnie uruchamia się tryb adaptacyjny. Zaawansowana technologia NTC inteligentnie wyczuwa temperaturę otoczenia i dostosowuje strumień powietrza. Zarówno zimą w chłdzie, jak i latem w upale, zapewnia komfortowe suszenie z optymalną temperaturą dbającą o włosy.

Technologia plazmowej pielęgnacji włosów

Wyposażona w generator plazmy wysokiej koncentracji uwalniający do 500 milionów jonów plazmowych. Jony neutralizują ładunki dodatnie i ujemne we włosach, redukując elektryzowanie i puszenie, pozostawiając włosy gładkie i łatwe w stylizacji.

Pionowa konstrukcja silnika

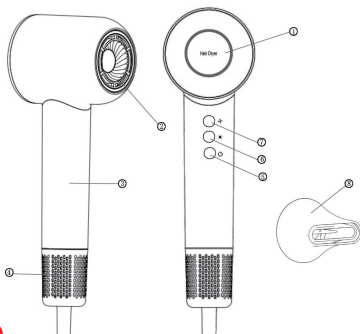
Pionowo umieszczony silnik w rękojeści obniża środek ciężkości, zapewniając zrównoważony i wygodny chwyt.

Redukcja hałasu

Zoptymalizowana regulacja silnika dostosowuje wysokie częstotliwości hałasu do poziomu niesłyszalnego; dynamiczna równowaga i optymalizacja przepływu powietrza dodatkowo zmniejszają dźwięk dla lepszego doświadczenia użytkownika.

Opis produktu

- (1) Kolorowy wyświetlacz interfejsu użytkownika (UI)
- (2) Wyloty powietrza
- (3) Inteligentny punkt wykrywania uchwytu
- (4) Magnetyczny, zdejmowany filtr wlotu powietrza
- (5) Przycisk zasilania / przycisk aktywacji funkcji dotykowej uchwytu (przytrzymaj przez 3 sekundy, aby aktywować)
- (6) Przycisk zmiany trybu temperatury / funkcja cyklu gorącego i zimnego powietrza (przytrzymaj przez 3 sekundy, aby aktywować)
- (7) Przycisk regulacji prędkości nawiewu / funkcja czyszczenia wstecznego (przytrzymaj przez 3 sekundy, aby aktywować)
- (8) Magnetyczna, zdejmowana dysza z filtrem wlotu powietrza



Ostrzeżenie:

Nie używaj suszarki do włosów bez założonego filtra wlotu powietrza, aby uniknąć zagrożenia.



Symbol umieszczony na obudowie suszarki oznacza: „zakaz używania w wannie lub pod prysznicem”. Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika zawarte w instrukcji są schematyczne i służą wyłącznie jako odniesienie. Ze względu na aktualizacje i udoskonalenia rzeczywisty wygląd produktu może się nieznacznie różnić od ilustracji – prosimy odnosić się do faktycznego produktu.

Dziękujemy za wybór inteligentnej suszarki do włosów Zehnder Flavia S1000.

Suszarka do włosów to nowoczesne urządzenie elektryczne przeznaczone do szybkiego i skutecznego suszenia oraz stylizacji włosów. Dzięki zastosowaniu nowoczesnej technologii, suszarka zapewnia wydajne suszenie przy jednoczesnej ochronie struktury włosa. Urządzenie wyposażone jest w kilka poziomów regulacji temperatury i siły nawiewu, co pozwala na dostosowanie pracy suszarki do indywidualnych potrzeb użytkownika oraz rodzaju włosów. Urządzenie zostało zaprojektowane zgodnie z europejską normą 2011/65/EU która określa najwyższe standardy bezpieczeństwa i działania suszarek do włosów.



RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM. NIE ZANURZAĆ W WODZIE ANI NIE UŻYWAĆ PODCZAS KĄPIELI.

Producent:

AX Technology Sp. z o.o. Sp. kom.
ul. Słoneczny Sad 4H, 72-002 Dołuje, Polska
e-mail: kontakt@axtechnology.eu,
www.zehnderhome.eu

Dane Techniczne

Nazwa Produktu	Zehnder FLAVIA
Model	SP1000
Napięcie	AC 220~230V
Częstotliwość znamionowa	50/60Hz
Moc znamionowa	1600W
Wymiary	78mm*85mm*260mm
Data produkcji	Podana na opakowaniu

Typowe usterki i sposoby ich rozwiązania

Rodzaj usterki	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie się nie włącza	Silnik lub płyta sterująca jest uszkodzona	Zwrot do serwisu w celu naprawy
	Przewód zasilający jest nie podłączony	Sprawdź czy wtyczka jest prawidłowo podłączona. Jeśli problem nie ustąpi zwróć sprzęt do serwisu
Alarm migającej lampki	Nieprawidłowy przewód zasilający	Sprawdź wlot i wylot powietrza pod kątem ciał obcych, oczyść i uruchom ponownie. Jeśli problem nie ustąpi wyślij sprzęt do serwisu
	Nieprawidłowy lot lub wylot powietrza	
Przewód grzewczy świeci się na czerwono	Uszkodzony przewód grzewczy	
Gorące powietrze przestaje lecieć	Zabezpieczenie przed przegrzaniem	Zwrot do serwisu w celu naprawy
Przycisk nie działa	Uszkodzone przyciski	
Czuć zapach spalenizny podczas pracy	Uszkodzone części wewnętrzne	
Przewód zasilający się przegrzewa	Uszkodzony przewód zasilający	
Ekran wyświetla nieprawidłowe kolory	Uszkodzona płyta lampy	

Opis przycisków

Przycisk zasilania / Przycisk sterowania czujnikiem chwytu

Naciśnij krótko przycisk, aby włączyć suszarkę i uruchomić silnik. Naciśnij ponownie krótko, aby wyłączyć i zatrzymać silnik. W dowolnym stanie włączonym przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby aktywować funkcję sterowania czujnikiem chwytu. Gdy funkcja jest aktywna, krótkie naciśnięcie ją dezaktywuje.

Przycisk ustawiania temperatury / Przycisk trybu obiegu gorąco-zimno

Podczas pracy silnika krótko naciśnij przycisk ustawiania temperatury, aby przełączać tryby: stała temperatura, ciepłe powietrze, gorące powietrze, chłodne powietrze i obieg gorąco-zimno. W stanie włączonym przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby wejść w tryb obiegu gorąco-zimno. Aby wyjść, naciśnij krótko ponownie.

Przycisk prędkości nawiewu / Przycisk funkcji czyszczenia odwrotnego

Podczas pracy silnika krótko naciśnij przycisk prędkości nawiewu, aby przełączać poziomy: niski, średni i wysoki. W dowolnym stanie włączonym przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby aktywować funkcję czyszczenia odwrotnego. Silnik obróci się wstecz przez 5 sekund, usuwając kurz z kanału powietrza i filtra, po czym zatrzyma się i przejdzie w tryb czuwania. Aby wznowić normalną pracę, naciśnij przycisk zasilania.

Funkcja czujnika chwytu

Inteligentna funkcja czujnika chwytu jest przeznaczona dla użytkowników suszarek stosowanych długo lub często. Po aktywacji suszarka uruchamia się automatycznie po chwyceniu i wyłącza po puszczeniu – bez przycisków. Funkcja znacznie zwiększa wygodę i łatwość obsługi.

Jak aktywować funkcję czujnika chwytu

W trybie czuwania przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy [☺]. Ikona na wyświetlaczu zaświeci się [👉], wskazując aktywację. Gdy funkcja działa, krótko naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć. Ikona zgaśnie, a funkcja zostanie dezaktywowana.

Tryb inteligentnej temperatury

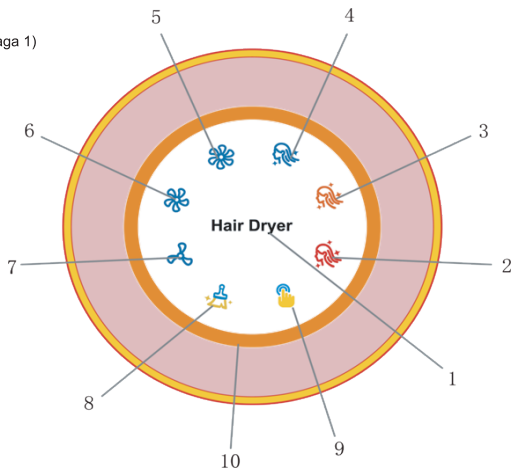
W tym trybie kontrola temperatury naprzemiennie przełącza 5 sekund gorącego powietrza i 5 sekund chłodnego, redukując nagromadzenie ciepła i minimalizując uszkodzenia włosów. Aby aktywować, wybierz dowolne ustawienie grzania (niskie, wysokie lub inteligentne) i przytrzymaj przycisk temperatury [🌞] przez 3 sekundy. Pierścień światła otoczenia przełączy się na naprzemiennie czerwone i niebieskie, sygnalizując aktywność. Aby wyjść, naciśnij krótko przycisk temperatury [🌞] ponownie.

Funkcja czyszczenia odwrotnego i przypomnienie o czyszczeniu filtra

Po długim użytkowaniu kurz może gromadzić się wokół filtra wlotu powietrza silnika wysokich obrotów, blokując przepływ, obniżając wydajność i skracając żywotność suszarki. Aby zapewnić optymalną pracę, po 30 godzinach skumulowanej pracy na ekranie pojawi się przypomnienie – ikona czyszczenia będzie migać [👉], sygnalizując czas czyszczenia filtra. Usuń wtedy magnetyczny filtr wlotu powietrza, a następnie przytrzymaj przycisk prędkości nawiewu przez 3 sekundy, aby aktywować funkcję czyszczenia odwrotnego. Silnik obróci się wstecz przez 10 sekund, wydmuchując kurz z kanału i filtra, po czym zatrzyma się i przejdzie w tryb czuwania. Aby wznowić suszenie, naciśnij przycisk zasilania.

Mapa przycisków

1. Logo
2. Tryb wysokiej temperatury
3. Tryb średniej temperatury
4. Tryb niskiej temperatury
5. Ikona wysokiej prędkości
6. Ikona średniej prędkości
7. Ikona niskiej prędkości
8. Ikona czyszczenia odwrótnego
9. Ikona czujnika chwytu
10. Pierścień świetlny (patrz: Uwaga 1)

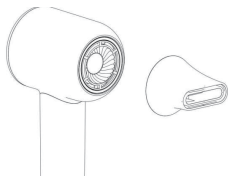


Uwaga 1:

Kolory pierścienia świetlnego i ich funkcje:

- niebieski – tryb chłodnego powietrza
- fioletowy – tryb ciepłego powietrza
- czerwony – tryb gorącego powietrza
- ● czerwony i niebieski naprzemiennie – tryb cykliczny zimne/gorące
- efekt „oddychającego” światła fioletowego – tryb inteligentny

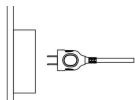
Funkcja konstrukcji i zastosowanie



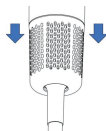
Suszarka efektywnie koncentruje strumień powietrza – wylot powietrza kierowany jest precyzyjnie, co pozwala na stylizację wybranych partii włosów.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie: Filtr powietrza należy czyścić regularnie, aby uniknąć zablokowania przez zanieczyszczenia i zapewnić swobodny przepływ powietrza.



Przed przystąpieniem do czyszczenia upewnij się, że suszarka jest wyłączona i odłączona od zasilania.



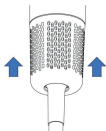
Filtr wlotu powietrza jest przymocowany magnetycznie. Aby go zdjąć, chwyc mocno za uchwyt i pociągnij filtr bezpośrednio w dół, odłączając go od rączki.



Użyj suchej, niepylącej ściereczki, miękkiej szczoteczki z włosiem, szczoteczki do zębów lub innych delikatnych narzędzi, aby usunąć zabrudzenia z powierzchni filtra wlotu powietrza oraz filtra ze stali nierdzewnej.

Po zakończeniu czyszczenia ręcznego:

- Podłącz suszarkę do zasilania.
- Przytrzymaj przycisk regulacji prędkości nawiewu przez 3 sekundy, aby uruchomić czyszczenie wsteczne wentylatora – pozwala to uzyskać jeszcze lepszy efekt!



Po zakończeniu czyszczenia:

- Włóż filtr wlotu powietrza z powrotem do gniazda w uchwycie.
- Magnes ustawi filtr automatycznie – gdy usłyszysz charakterystyczne "kliknięcie", oznacza to prawidłowe zamocowanie.

Ostrzeżenie: Nie używaj wody do czyszczenia filtra ze stali nierdzewnej, ponieważ może to spowodować awarię

TABLE OF CONTENTS

Warnings 10

Precautions 10

Functions 11

Product description..... 12

Technical specifications 13

Common problems and solutions 13

Button description..... 14

Full-color UI display function icons description 15

Cleaning and maintenance..... 16

Warnings

- To avoid accidental injury, such as electric shock or fire caused by improper use, read the instruction manual carefully before use and keep it for future reference.
- The product should not be used by persons with physical, sensory, or mental disabilities, or by persons without sufficient experience and knowledge (including children), unless under the supervision or guidance of a guardian to ensure safe use.
- Children must not operate the device or use it as a toy. Take special care when using the device near children.
- Children must not clean or maintain the device without the presence of a guardian.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified specialist from the manufacturer, service department, or similar entity to avoid danger.
- Do not immerse the hair dryer in water or other liquids. If the dryer falls into water, immediately disconnect it from the power supply and do not use it again, even after drying.
- When using the dryer in the bathroom, unplug it after use, as even when the switch is turned off, there is still a risk of electric shock if it comes into contact with water.
- For added safety, it is recommended to install a residual current device (RCD) with a rated residual current of no more than 30mA in the power supply circuit.
- When using a hair dryer in the bathroom, disconnect it from the power supply after use, as even when the switch is turned off, there is still a risk of electric shock if it comes into contact with water.
- For added safety, it is recommended to install a residual current device (RCD) with a rated differential current of no more than 30mA in the bathroom power circuit. Consult an RCD installer and purchase the device separately.
- The device is equipped with a non-automatic thermal switch that protects against overheating. If it is activated, disconnect the dryer from the power supply and allow it to cool down.
- CAUTION: To avoid the danger of incorrect resetting of the thermal protection, the device must not be powered by external switches (e.g., timers) or connected to circuits controlled by common switching components.

• Precautions

-  Do not use this product near bathtubs, showers, sinks, or other containers containing water.
- Do not cover the air inlet or outlet to avoid danger.
- When using the appliance, protect your hair from being drawn into the air inlet, as this may pose a hazard.
- Do not touch hot parts such as the air outlet, either during operation or immediately after switching off the dryer, to avoid burns.
- Do not touch the plug or any part of the device with wet hands to prevent electric shock.
- Unplug the dryer when not in use and before maintenance or repair.
- Do not twist or tie the power cord when storing the device, as this may damage it.
- Do not place the power cord near heat sources or in places that may weaken its protective properties.
- Do not use the hair dryer in places where aerosols (sprays) are used or near sources of fire – this may cause an explosion.

- Do not use the dryer for purposes other than drying hair, e.g., to dry clothes or objects.
- Do not use universal adapters or voltage converters—use the device in accordance with the specified power supply voltage to avoid hazards.
- Do not disassemble the device yourself. In case of malfunction, contact the manufacturer or an authorized service center.
- Children aged 8 and above and persons with reduced physical or mental abilities may use the electrical device only under appropriate supervision or after receiving training to ensure safe use and awareness of possible hazards.

Main Features

The smart high-speed hair dryer is equipped with a high-performance 110,000 RPM high-speed permanent magnet synchronous motor. It features a patented dual intelligent temperature control system and advanced *Plasma Ion Hair Care Technology*. Meticulously engineered in our aerodynamic laboratory, it is designed to meet your personal needs for fast drying and gentle hair care.

High-Speed Brushless Motor

Equipped with a 110,000 RPM brushless motor, it generates powerful airflow to dry hair quickly without damage.

Smart Grip Sensor Function

Specifically designed for users who use a hair dryer for extended periods or at high frequency, the smart grip sensor function allows the device to operate automatically. Once the smart grip mode is activated, the dryer turns on when held and stops when released—no buttons needed. This significantly enhances the user experience. For added safety, the hair dryer automatically shuts off after 35 minutes of inactivity in grip sensor mode.

Adaptive Mode

Upon powering on, the dryer defaults to Adaptive Mode. With advanced NTC intelligent temperature control technology, it quickly senses the ambient temperature and adjusts the airflow accordingly. Whether in the cold of winter or the heat of summer, it delivers a consistently comfortable drying experience—always caring for your hair with the optimal temperature.

Plasma Hair Care Technology

The hair dryer is equipped with a high-concentration plasma generator that releases up to 500 million plasma ions. These ions neutralize the positive and negative charges in your hair, effectively reducing static buildup and preventing frizz, leaving your hair smooth and manageable.

Vertical Motor Structure

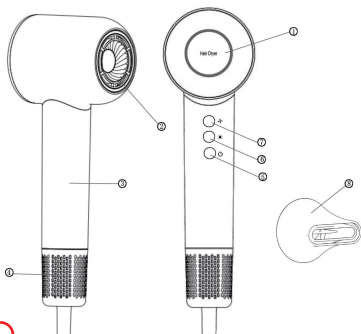
The vertically placed motor in the handle lowers the center of gravity for a more balanced and comfortable grip.

Noise Reduction Design

Optimized motor tuning adjusts high-frequency noise to inaudible levels; dynamic balance and airflow optimization further reduce sound for a better user experience

Product description

- (1) Color user interface (UI) display
- (2) Air outlets
- (3) Smart Grip Sensor area
- (4) Magnetic, removable air intake filter
- (5) Power button / handle touch function activation button (hold for 3 seconds to activate)
- (6) Temperature mode change button/hot and cold air cycle function (hold for 3 seconds to activate)
- (7) Airflow speed adjustment button/reverse cleaning function (hold for 3 seconds to activate)
- (8) Magnetic, removable air intake filter nozzle



Warning:

Do not use the hair dryer without the air intake filter in place to avoid danger.



The symbol on the dryer housing means: "Do not use in the bathtub or shower." The illustrations of the product, accessories, and user interface contained in the manual are schematic and serve only as a reference. Due to updates and improvements, the actual appearance of the product may differ slightly from the illustrations—please refer to the actual product.

Thank you for choosing the Zehnder Flavia SP1000 smart hair dryer.

A hair dryer is a modern electrical appliance designed for quick and effective drying and styling of hair. Thanks to the use of modern technology, the dryer ensures efficient drying while protecting the hair structure. The device is equipped with several levels of temperature and airflow adjustment, allowing you to customize the dryer to your individual needs and hair type. The device has been designed in accordance with European standard 2011/65/EU, which sets the highest standards for the safety and performance of hair dryers.



RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT IMMERSE IN WATER OR USE WHILE BATHING.

Producer:

AX Technology Sp. z o.o. Sp. kom.
ul. Słoneczny Sad 4H, 72-002 Dołuje, Polska
e-mail: kontakt@axtechnology.eu,
www.zehnderhome.eu

Technical Specifications

Product Name	Zehnder FLAVIA Plasma
Model	SP1000
Voltage	AC 220~230V
Rated Frequency	50/60Hz
Rated Power	1600W
Dimensions	78mm*85mm*260mm
Date of Manufacture	Specified on the packaging

Common problems and how to fix them

Type of fault	Possible cause	Solution
The device does not turn on	The motor or control board is damaged.	Return to service center for repair
	The power cord is not connected.	Check that the plug is properly connected. If the problem persists, return the equipment to the service center
Flashing light alarm	Incorrect power cord.	Check the air inlet and outlet for foreign objects, clean and restart. If the problem persists, send the equipment to the service center
	Incorrect air flow or outlet.	
Heating cable lights up red	Damaged heating cable.	
Hot air stops flowing	Overheating protection.	
Button does not work	Damaged buttons.	Return to the service center for repair
Burning smell during operation	Damaged internal parts	
Power cord overheats	Damaged power cord	
Screen displays incorrect colors	Damaged lamp board	

Button description

Power Button / Grip Sensor Control Button

Press the button briefly to turn on the dryer and start the motor. Press it again briefly to turn it off and stop the motor. In any powered-on state, long-press the button for 3 seconds to activate the Grip Sensor Control Function. While this function is active, a short press will deactivate it.

Temperature Setting Button / Hot & Cool Circulation Mode Button

While the motor is running, short-press the Temperature Setting Button to cycle through the available temperature modes: Constant Temperature, Warm Air, Hot Air, Cool Air, and Hot & Cool Circulation. In any powered-on state, long-press the button for 3 seconds to enter Hot & Cool Circulation Mode. To exit this mode, simply short-press the button again.

Wind Speed Button / Reverse Air Cleaning Function Button

While the motor is running, short-press the Wind Speed Button to cycle through the airflow levels: Low, Medium, and High. In any powered-on state, long-press the button for 3 seconds to activate the Reverse Air Cleaning Function. The motor will reverse for 5 seconds to remove dust from the air duct and filter, then automatically stop and enter standby mode. To resume normal operation, press the Power Button again.

Grip Sensor Function

The Smart Grip Sensor Function is designed for users who use a hair dryer for extended periods or at high frequency. Once activated, the dryer will automatically start when held in the hand and stop when released—no need to press any buttons. This feature greatly enhances user convenience and ease of operation.

How to Activate the Grip Sensor Function

In standby mode, long-press the Power Button for 3 seconds []. The icon on the display will light up [, indicating that the function is activated. While the function is active, short-press the Power Button again to turn it off. The icon will turn off, and the Grip Sensor Function will be deactivated.

Intelligent temperature mode

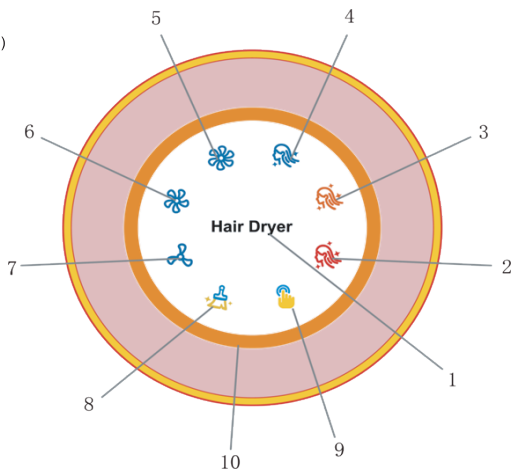
In this mode, the temperature control alternates between 5 seconds of hot air and 5 seconds of cool air, effectively reducing heat buildup and minimizing potential hair damage. To activate this mode, select any heating setting (Low, High, or Smart) and long-press the Temperature Button [, for 3 seconds. The ambient light ring will switch to alternating red and blue, indicating that the mode is active. To exit the mode, simply short-press the Temperature Button [, again.

Reverse Cleaning Function & Filter Cleaning Reminder

After extended use, dust may accumulate around the air inlet filter of the high-speed motor, which can block airflow, reduce performance, and shorten the lifespan of the dryer. To ensure optimal performance, a cleaning reminder will appear on the display screen after 30 hours of cumulative operation—the cleaning icon will flash [, indicating that it is time to clean the filter. At this point, remove the magnetic air inlet filter, then long-press the Wind Speed Button for 3 seconds to activate the Reverse Cleaning Function. The motor will reverse for 10 seconds to blow dust out of the air duct and filter, then automatically stop and enter standby mode. To resume normal drying, simply press the Power Button again.

Full-color UI display function icons description

1. Logo
2. High temperature mode
3. Medium temperature mode
4. Low temperature mode
5. High-speed icon
6. Medium-speed icon
7. Low-speed icon
8. Reverse cleaning icon
9. Grip sensor icon
10. Ambient light ring (see Note 1)

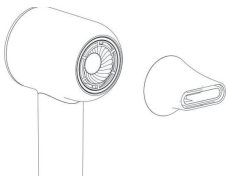


Note 1:

Ambient light ring color and indication function

- blue is cool temperature mode
- purple is warm temperature mode
- red is hot temperature mode
- red and blue alternately change to cool and hot cycle mode
- purple breathing effect is intelligent mode

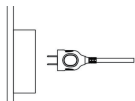
Structure function and use



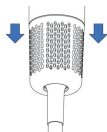
Efficiently concentrating airflow, the air outlet is quickly concentrated, and it is used for local hair styling.

Cleaning and maintenance

Warning: The filter needs to be cleaned and maintained regularly to avoid debris blockage and ensure smooth air intake.



Before cleaning the filter, make sure the hair dryer is turned off and unplugged.

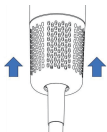


The air inlet filter is fixed by magnetic suction. Grip the handle tightly and pull the air inlet filter directly downward to remove it from the handle.



Use dry lint-free cloth, soft bristle brush, toothbrush and other tools to remove the adherents on the surface of the air intake filter and stainless steel filter.

After the tool cleaning is completed, plug in the power supply, long press the wind speed gear button for 3 seconds to start the fan for reverse cleaning, which can get better effect!



After cleanup, insert the air inlet filter into the slot of the handle. The magnet is in place and the installation is complete when you hear a "click".

Warning: Do not use water to clean the stainless steel filter, as this may cause malfunction.

INHALTSVERZEICHNIS

Warnhinweise	18
Hinweise zur Sicherheit	18
Produktmerkmale	19
Produktübersicht	20
Grundlegende Parameter	21
Häufige Störungen und Behebung	21
Tastenbeschreibung	22
Beschreibung der Vollfarb-UI-Funktionssymbole	23
Reinigung und Wartung	24

Warnung

- Um Unfälle wie Stromschläge oder Brände durch unsachgemäße Verwendung zu vermeiden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Referenz auf.
- Dieses Produkt darf nicht von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen sowie von Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse (einschließlich Kindern) verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer Aufsichtsperson beaufsichtigt oder angewiesen, die für die sichere Verwendung des Produkts verantwortlich ist.
- Kinder dürfen das Produkt nicht bedienen oder als Spielzeug verwenden. Bei der Verwendung des Produkts in der Nähe von Kindern ist besondere Aufmerksamkeit erforderlich. Kinder dürfen das Produkt nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen von einem Fachmann des Herstellers, dessen Kundendienst oder einer ähnlichen Einheit ersetzt werden.
- Tauchen Sie den Haartrockner mit elektrischen Komponenten nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wenn der Haartrockner ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker heraus und verwenden Sie ihn auch nach dem Trocknen nicht weiter.
- Wenn der Haartrockner im Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie den Stecker nach Gebrauch heraus, da die Nähe zu Wasser auch bei ausgeschaltetem Haartrockner gefährlich sein kann.
- Zur zusätzlichen Sicherheit wird empfohlen, in den Stromkreis des Badezimmers ein Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA einzubauen. Konsultieren Sie einen RCD-Installateur, dieser muss separat erworben werden.
- Dieses Produkt ist mit einer nicht selbstständig rückstellbaren thermischen Sicherheitsabschaltung ausgestattet, die eine Überhitzung verhindert. Wenn das Produkt aufgrund von Überhitzung abschaltet, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.

Hinweis: Um Gefahren durch versehentliches Zurücksetzen des Überhitzungsschutzes zu vermeiden, darf das Gerät nicht über externe Schaltvorrichtungen wie Zeitschaltuhren oder Stromkreise, die regelmäßig ein- und ausgeschaltet werden, mit Strom versorgt werden.

Hinweise zur Sicherheit



- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von gefüllten Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.
- Blockieren Sie nicht die Luftansaug- und Auslassöffnungen, um Gefahren zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass Haare nicht in die Luftansaugöffnung gezogen werden, um Unfälle zu verhindern.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen wie die Auslassöffnung während des Betriebs oder unmittelbar nach dem Ausschalten, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Berühren Sie den Stecker oder Teile des Produkts nicht mit nassen Händen, um Stromschläge zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Stecker heraus, wenn der Haartrockner nicht in Gebrauch ist und vor Wartungs- oder Reparaturarbeiten.
- Vermeiden Sie beim Aufbewahren des Haartrockners das Verdrehen oder Verknoten des Netzkabels, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Legen Sie das Netzkabel nicht in die Nähe von Hitzequellen oder Orten, die seine Schutzeigenschaften beeinträchtigen könnten.
- Verwenden Sie den Haartrockner nicht in Bereichen, in denen Aerosolprodukte (Sprühdosen) verwendet werden oder wo entzündliche Quellen vorhanden sind.
- Verwenden Sie den Haartrockner ausschließlich zum Trocknen der Haare, nicht zum Trocknen von Kleidung oder anderen Gegenständen.
- Verwenden Sie den Haartrockner nur mit der angegebenen Stromversorgung. Vermeiden Sie Universalstecker oder andere Spannungswandler, um Gefahren zu vermeiden.
- Bei abnormalem Betrieb oder Defekten wenden Sie sich bitte an den Hersteller zur Reparatur. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen.
- Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis können das Gerät sicher verwenden, sofern sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen zum sicheren Umgang mit Elektrogeräten erhalten haben und die potenziellen Gefahren verstehen.

Produktmerkmale

Der intelligente Hochgeschwindigkeits-Haartrockner ist mit einem leistungsstarken Permanentmagnet-Synchronmotor mit 110.000 U/min ausgestattet. Er verfügt über ein patentiertes duales Ionisations Temperatursystem und die fortschrittliche Plasma Ion-Haarpflegetechnologie. Sorgfältig in unserem aerodynamischen Labor entwickelt, ist er darauf ausgelegt, Ihre persönlichen Bedürfnisse nach schnellem Trocknen und sanfter Haarpflege zu erfüllen.

Hochgeschwindigkeits-Bürstenloser Motor

Ausgestattet mit einem 110.000 U/min bürstenlosen Motor, erzeugt er starken Luftstrom, um Haare schnell ohne Schäden zu trocknen.

Smarte Griffsensor-Funktion

Spezifisch für Nutzer, die den Föhn lange oder häufig verwenden, ermöglicht die smarte Griffsensor-Funktion automatischen Betrieb. Im Griffsensor-Modus schaltet er sich beim Greifen ein und beim Loslassen aus – ohne Tasten. Dies verbessert die Benutzererfahrung erheblich. Aus Sicherheitsgründen schaltet er nach 35 Minuten Inaktivität automatisch ab.

Adaptiver Modus

Beim Einschalten startet standardmäßig der Adaptive Modus. Mit fortschrittlicher NTC-Intelligenter Temperaturregelung erkennt er die Umgebungstemperatur schnell und passt den Luftstrom an. Ob im Winterkälte oder Sommerhitze, er bietet ein konstant angenehmes Trocknerlebnis mit optimaler Haartemperatur.

Plasma-Haarpflege-Technologie

Ausgestattet mit einem Hochkonzentrations-Plasma-Generator, der bis zu 500 Millionen Plasma-Ionen freisetzt. Diese neutralisieren positive und negative Ladungen in den Haaren, reduzieren Statik und Frizz, für glatte und handhabbare Haare.

Vertikale Motorstruktur

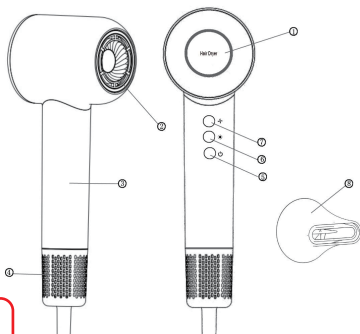
Vertikal platzierter Motor im Griff senkt den Schwerpunkt für ausgewogenen und komfortablen Halt.

Geräuschreduktionsdesign

Optimierte Motortuning passt Hochfrequenzgeräusche auf unhörbare Niveaus an; dynamische Balance und Luftstromoptimierung reduzieren den Schall weiter für besseres Nutzererlebnis.

Produktübersicht

- (1) Farbiges Funktionsdisplay
- (2) Luftauslass
- (3) Intelligenter Griff-Erkennungspunkt
- (4) Magnetisch abnehmbares Lufteinlassfilter
- (5) Ein-/Ausschalter/Griffberührungsfunktionstaste
(3 Sekunden gedrückt halten zur Aktivierung)
- (6) Temperaturstufentaste/
Kalt-/Heiß-Zirkulationsfunktionstaste (3 Sekunden
gedrückt halten zur Aktivierung)
- (7) Lüfterstufentaste/Rückblas-
Reinigungsfunktionstaste (3 Sekunden gedrückt
halten zur Aktivierung)
- (8) Magnetisch abnehmbare glatte Düse



Hinweis: Verwenden Sie den Haartrockner nicht ohne montiertes Lufteinlassfilter, um Gefahren zu vermeiden.

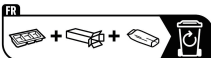
Dieses Symbol  auf dem Gerät bedeutet „Nicht während des Badens oder Duschens verwenden“. Abbildungen von Produkten, Zubehör und Benutzeroberflächen in der Anleitung sind schematisch und dienen nur zur Veranschaulichung. Aufgrund von Produktaktualisierungen und -verbesserungen können reale Produkte geringfügig von den Abbildungen abweichen. Maßgeblich ist das tatsächliche Produkt.

Danke, dass Sie sich für den smarten Haartrockner Zehnder Flavia SP1000 entschieden haben.

Ein Haartrockner ist ein modernes elektrisches Gerät, das für das schnelle und effektive Trocknen und Stylen der Haare entwickelt wurde. Dank moderner Technologie sorgt der Trockner für ein effizientes Trocknen, während die Haarstruktur geschützt wird. Das Gerät ist mit mehreren Stufen zur Einstellung von Temperatur und Luftstrom ausgestattet, sodass Sie den Trockner an Ihre individuellen Bedürfnisse und Ihren Haartyp anpassen können. Das Gerät wurde gemäß der europäischen Norm 2011/65/EU entwickelt, die höchste Anforderungen an Sicherheit und Leistung von Haartrocknern stellt.



GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES. NICHT IN WASSER TAUCHEN ODER WÄHREND DES BADENS VERWENDEN.



Hersteller:

AX Technology Sp. z o.o. Sp. kom.
ul. Słoneczny Sad 4H, 72-002 Dołuje, Polska
e-mail: kontakt@axtechnology.eu,
www.zehnderhome.eu

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Grundlegende Parameter

Produktname	Zehnder FLAVIA
Modell	SP1000
Spannung	AC 220~230V
Nennfrequenz	50/60Hz
Nennleistung	1600W
Abmessungen	78mm*85mm*260mm
Herstellungsdatum	Auf der Verpackung angegeben

Häufige Störungen und Behebung

Fehlerart	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Der Motor oder die Steuerplatine ist beschädigt.	Zur Reparatur an das Servicezentrum zurücksenden.
	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig angeschlossen ist. Wenn das Problem weiterhin besteht, geben Sie das Gerät im Servicezentrum ab.
Blinkende Lichtwarnung	Falsches Netzkabel.	Prüfen Sie Lufteinlass und -auslass auf Fremdkörper, reinigen Sie diese und starten Sie das Gerät neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an das Servicezentrum.
	Falscher Luftstrom oder Luftauslass.	
Heizelement leuchtet rot	Beschädigtes Heizelement.	
Heißluft hört auf zu strömen	Überhitzungsschutz.	Zur Reparatur in das Servicezentrum zurückbringen.
Taste funktioniert nicht	Beschädigte Tasten.	
Brandgeruch während des Betriebs	Beschädigte Innenteile.	
Netzkabel überhitzt	Beschädigtes Netzkabel.	
Bildschirm zeigt falsche Farben an	Beschädigte Lampenplatine.	

Tastenfunktionen

Einschaltknopf / Greifsensor-Steuerknopf

Drücken Sie den Knopf kurz, um den Föhn einzuschalten und den Motor zu starten. Drücken Sie erneut kurz, um auszuschalten und den Motor zu stoppen. In jedem eingeschalteten Zustand halten Sie den Knopf 3 Sekunden gedrückt, um die Greifsensor-Steuerfunktion zu aktivieren. Bei aktiver Funktion deaktiviert ein kurzer Druck sie.

Temperatur-Einstellknopf / Heiß-Kalt-Zirkulationsmodus-Knopf

Während der Motor läuft, drücken Sie den Temperatur-Einstellknopf kurz, um durch die Modi zu wechseln: Konstante Temperatur, Warmluft, Heißluft, Kaltluft und Heiß-Kalt-Zirkulation. Im eingeschalteten Zustand halten Sie den Knopf 3 Sekunden, um in den Heiß-Kalt-Zirkulationsmodus zu gelangen. Zum Beenden drücken Sie kurz erneut.

Windstärke-Knopf / Rückwärtige Luftreinigungsfunktion-Knopf

Während der Motor läuft, drücken Sie den Windstärke-Knopf kurz, um die Luftstromstufen zu wechseln: Niedrig, Mittel, Hoch. Im eingeschalteten Zustand halten Sie 3 Sekunden, um die Rückwärtige Luftreinigungsfunktion zu aktivieren. Der Motor dreht 5 Sekunden rückwärts, entfernt Staub aus Luftkanal und Filter, stoppt automatisch und geht in Standby. Zum Fortsetzen drücken Sie den Einschaltknopf.

Greifsensor-Funktion

Die smarte Greifsensor-Funktion ist für Nutzer gedacht, die den Föhn lange oder häufig verwenden. Nach Aktivierung startet er automatisch beim Greifen und stoppt beim Loslassen – ohne Tasten. Dies verbessert Komfort und Bedienung erheblich.

Greifsensor-Funktion aktivieren

Im Standby-Modus halten Sie den Einschaltknopf 3 Sekunden []. Das Symbol leuchtet auf [], Aktivierung signalisierend. Bei aktiver Funktion drücken Sie kurz den Einschaltknopf zum Deaktivieren. Das Symbol erlischt, Funktion deaktiviert.

Intelligenter Temperaturmodus

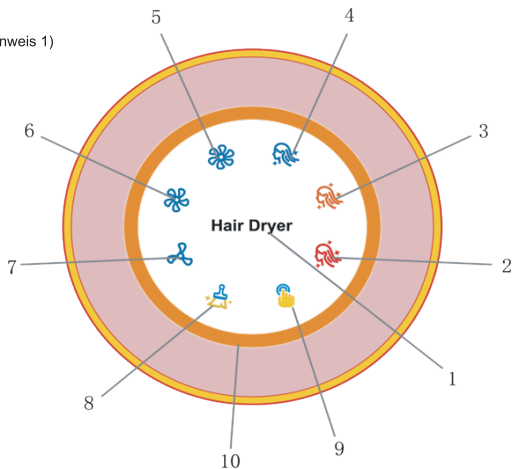
Hier wechselt die Temperaturregelung alle 5 Sekunden zwischen Heiß- und Kaltluft, reduziert Wärmestau und minimiert Haarschäden. Aktivieren: Wählen Sie Heizstufe (Niedrig, Hoch, Smart) und halten Sie Temperaturknopf [] 3 Sekunden. Lichtring wechselt rot-blau. Zum Beenden kurz drücken [].

Rückwärtige Reinigungsfunktion & Filterreinigungserinnerung

Nach längerer Nutzung sammelt sich Staub am Einlassfilter des Hochgeschwindigkeitsmotors, blockiert Luftstrom, mindert Leistung und verkürzt Lebensdauer. Nach 30 Stunden kumulierter Betriebszeit blinkt das Reinigungssymbol [] auf dem Display. Entfernen Sie den magnetischen Filter, halten Sie Windstärke-Knopf 3 Sekunden. Motor dreht rückwärts 10 Sekunden, entfernt Staub, stoppt automatisch. Fortsetzen: Einschaltknopf drücken.

Funktionssymbolerklärung des Vollfarb-U-Displays:

1. Logo
2. Modus hohe Temperatur
3. Modus mittlere Temperatur
4. Modus niedrige Temperatur
5. Symbol hohe Geschwindigkeit
6. Symbol mittlere Geschwindigkeit
7. Symbol niedrige Geschwindigkeit
8. Symbol Rückwärtsreinigung
9. Symbol Greifsensor
10. Umgebungslichtring (siehe Hinweis 1)

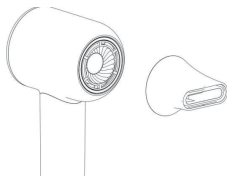


Hinweis 1:

Farbgebung der Umgebungslichtleiste und Anzeigefunktionen

- Blau für Kaltluftstufe,
- Lila für Warmluftstufe,
- Rot für Hochtemperaturstufe,
- abwechselnd Rot-Blau für Kühl-/Heizzyklus,
- pulsierendes Lila für intelligenten Modus.

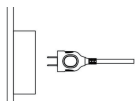
Düsenfunktion und Anwendung



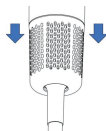
Effiziente Bündelung des Luftstroms für schnelle, gezielte Luftabgabe, ideal zur lokalen Haarformung.

Reinigung und Wartung

Warnung: Das Filter muss regelmäßig gereinigt werden, um Verstopfungen zu vermeiden und einen ungehinderten Luftstrom sicherzustellen.



Vor der Reinigung sicherstellen, dass der Haartrockner ausgeschaltet und der Stecker gezogen ist.

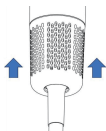


Das Ansaugfilter ist magnetisch befestigt. Den Griff festhalten und das Ansaugfilter direkt nach unten abziehen, um es vom Griff zu entfernen.



Verwenden Sie ein trockenes, fusselloses Tuch, eine weiche Bürste oder eine Zahnbürste, um Ablagerungen auf dem Ansaugfilter und dem Edelstahlfilter zu entfernen.

Nach der Reinigung stecken Sie den Stecker ein und halten die Lüfterstufentaste 3 Sekunden lang gedrückt, um eine Umkehrreinigung durchzuführen – für optimale Ergebnisse!



Nach der Reinigung das Ansaugfilter wieder in die Halterung am Griff einsetzen. Ein hörbares „Klick“ bestätigt die korrekte magnetische Verankerung.

Warnung: Den Edelstahlfilter nicht mit Wasser reinigen, da dies zu Schäden führen kann.

TABLE DES MATIÈRES

Avertissements	25
Précautions d'usage	26
Caractéristiques du produit / Fonctions	27
Description du produit	28
Présentation du produit	28
Paramètres de base	29
Pannes courantes et dépannage	29
Description des touches	30
Explication des icônes de l'écran U couleur	31
Nettoyage et entretien	32

Avertissement

- Pour éviter les risques d'électrocution, d'incendie ou autres blessures dues à une mauvaise utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel avant usage et le conserver pour référence ultérieure.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ni par des personnes sans expérience ou connaissances appropriées (y compris les enfants), sauf sous la surveillance ou les instructions d'un tuteur responsable.
- Il est interdit aux enfants d'utiliser l'appareil ou de le considérer comme un jouet. Une surveillance étroite est requise lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- En cas de détérioration du cordon d'alimentation, celui-ci doit impérativement être remplacé par un professionnel du fabricant, de son service après-vente ou d'un service similaire pour éviter tout danger.
- Ne plongez pas le corps du sèche-cheveux contenant des composants électriques dans l'eau ou d'autres liquides. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la prise et ne l'utilisez plus, même après séchage.
- Lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bains, débranchez la prise après usage, car le risque persiste à proximité de l'eau même lorsque l'interrupteur est éteint.
- Pour une protection accrue, il est recommandé d'installer un dispositif différentiel résiduel (DDR) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique alimentant la salle de bains. Consultez un installateur agréé pour le DDR, à acheter séparément.
- Ce produit est équipé d'un dispositif de sécurité thermique non réarmable pour prévenir les surchauffes. En cas de déclenchement thermique, débranchez la prise de la source d'alimentation principale et laissez refroidir.

Remarque : Pour éviter les dangers liés au réenclenchement intempestif du protecteur thermique, l'appareil ne doit pas être alimenté via un dispositif de commutation externe tel qu'une minuterie ou un circuit commandé par un programmeur.

Précautions d'usage



- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne bloquez pas les entrées et sorties d'air pour éviter tout danger.
- Veillez à ce que les cheveux ne soient pas aspirés par les entrées d'air pendant l'utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes comme les sorties d'air pendant ou immédiatement après utilisation pour éviter les brûlures.
- Ne manipulez pas la prise ou aucune partie de l'appareil avec les mains mouillées pour prévenir les risques d'électrocution.
- Débranchez la prise lorsque le sèche-cheveux n'est pas utilisé et avant tout entretien ou réparation.
- Lors du rangement, évitez de tordre ou de nouer le câble d'alimentation pour ne pas l'endommager.
- Éloignez le câble d'alimentation des sources de chaleur et des endroits susceptibles de compromettre son intégrité.
- N'utilisez pas le sèche-cheveux dans des zones où des produits aérosols (sprays) sont utilisés ou près de sources inflammables.
- Ne pas utiliser le sèche-cheveux à d'autres fins que le séchage des cheveux, comme pour sécher des vêtements ou d'autres objets.

- Utilisez le sèche-cheveux avec l'alimentation électrique nominale. N'utilisez pas de prise universelle ou d'autres convertisseurs de tension pour éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement ou de panne du sèche-cheveux, veuillez contacter le fabricant pour réparation. Ne pas démonter l'appareil soi-même.
- Les enfants de 8 ans et plus, ainsi que les personnes dont les capacités physiques ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser l'appareil en toute sécurité s'ils bénéficient d'une supervision appropriée ou de conseils sur l'utilisation sécurisée des appareils électriques, et s'ils comprennent les dangers potentiels.

Caractéristiques du produit

Le sèche-cheveux intelligent haute vitesse est équipé d'un moteur synchrone à aimant permanent haute performance de 110 000 tr/min. Il intègre un système breveté de double contrôle intelligent de la température et une technologie avancée de soin capillaire Plasma Ion. Conçu avec soin dans notre laboratoire aérodynamique, il est pensé pour répondre à vos besoins de séchage rapide et de soin doux des cheveux.

Moteur sans balais haute vitesse

Équipé d'un moteur sans balais de 110 000 tr/min, il génère un puissant flux d'air pour sécher les cheveux rapidement sans dommage.

Fonction capteur de prise intelligente

Conçue pour les utilisateurs qui utilisent un sèche-cheveux longtemps ou fréquemment, la fonction capteur de prise intelligente permet un fonctionnement automatique. Une fois le mode activé, il s'allume à la prise en main et s'éteint à la relâche – sans boutons. Cela améliore grandement l'expérience utilisateur. Pour plus de sécurité, il s'éteint automatiquement après 35 minutes d'inactivité.

Mode adaptatif

À l'allumage, il passe par défaut en mode adaptatif. Grâce à la technologie NTC de contrôle intelligent de température, il détecte rapidement la température ambiante et ajuste le flux d'air. Que ce soit en hiver froid ou en été chaud, il offre un séchage confortable constant avec la température optimale pour les cheveux.

Technologie plasma pour soins capillaires

Équipé d'un générateur plasma haute concentration libérant jusqu'à 500 millions d'ions plasma. Ces ions neutralisent les charges positives et négatives des cheveux, réduisant l'électricité statique et l'effet gonflé, pour des cheveux lisses et faciles à coiffer.

Structure moteur verticale

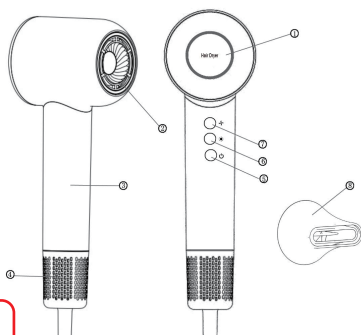
Moteur placé verticalement dans la poignée abaisse le centre de gravité pour une prise équilibrée et confortable.

Conception réduction de bruit

Réglage optimisé du moteur ajuste les bruits hautes fréquences à des niveaux inaudibles ; équilibre dynamique et optimisation du flux d'air réduisent davantage le son pour une meilleure expérience utilisateur.

Présentation du produit

- (1) Écran fonctionnel UI en couleur
- (2) Sortie d'air
- (3) Point de détection intelligente de la prise en main
- (4) Filtre à air magnétique amovible
- (5) Touche marche/arrêt – Bouton tactile de préhension (activation par pression prolongée de 3 secondes)
- (6) Bouton de réglage de température – Fonction cycle chaud/froid (activation par pression prolongée de 3 secondes)
- (7) Bouton de vitesse de ventilation – Fonction de nettoyage par soufflage inversé (activation par pression prolongée de 3 secondes)
- (8) Embout lisse magnétique amovible



Attention: N'utilisez pas le sèche-cheveux sans le filtre à air installé, cela pourrait présenter un danger.



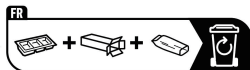
Ce symbole sur l'appareil indique « Interdit d'utilisation pendant le bain ou la douche ». Les illustrations du produit, accessoires et interfaces dans le manuel sont des schémas à titre indicatif uniquement. En raison des mises à jour et améliorations, le produit réel peut différer légèrement des schémas – se référer au produit physique.

Merci d'avoir choisi le sèche-cheveux intelligent Zehnder Flavia SP1000.

Un sèche-cheveux est un appareil électrique moderne conçu pour un séchage et un coiffage rapides et efficaces des cheveux. Grâce aux technologies modernes, le sèche-cheveux assure un séchage performant tout en protégeant la structure capillaire. L'appareil est équipé de plusieurs niveaux de réglage de la température et du débit d'air, ce qui vous permet d'adapter le séchage à vos besoins individuels et à votre type de cheveux. L'appareil a été conçu conformément à la norme européenne 2011/65/UE, qui définit les exigences les plus élevées en matière de sécurité et de performances pour les sèche-cheveux.



AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉLECTROCUTION – NE PAS IMMERGER OU UTILISER SOUS LA DOUCHE.



Fabricant: AX Technology Sp. z o.o. Sp. kom.
ul. Stoneczny Sad 4H, 72-002 Dółuje, Polska
e-mail: kontakt@axtechnology.eu,
www.zehnderhome.eu

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Paramètres de base

Nom du produit:	FLAVIA
Modèle:	SP1000
Tension nominale:	AC 220-230V
Fréquence nominale:	50/60HZ
Puissance nominale:	1600-1800W
Dimensions:	78 mm * 85 mm * 260 mm
Date de fabrication:	Voir l'emballage du produit

Pannes courantes et dépannage

Pannes courantes	Causes possibles	Solutions
Ne s'allume pas	Moteur ou carte de contrôle endommagés	Retour en usine pour réparation
	Câble d'alimentation mal connecté	Vérifier si la prise est desserrée, si le problème persiste, retour en usine
Alarme lumineuse clignotante	Anomalie du câble d'alimentation	Vérifier les orifices d'entrée et de sortie d'air pour détecter des obstructions, nettoyer et redémarrer, sinon retour en usine
	Anomalie des orifices d'entrée ou de sortie d'air	
Fil chauffant rouge	Défaillance du fil chauffant	
Arrêt pendant l'utilisation de l'air chaud	Protection contre la surchauffe	Retour en usine pour réparation
Boutons inopérants	Panne de la carte des boutons	
Odeur de brûlé pendant l'utilisation	Pièces internes endommagées	
Câble d'alimentation surchauffé	Câble d'alimentation endommagé	
Affichage anormal de l'écran couleur	Panneau lumineux endommagé	

Description des touches

Bouton d'alimentation / Bouton de contrôle du capteur de prise

Appuyez brièvement pour allumer le sèche-cheveux et démarrer le moteur. Appuyez à nouveau brièvement pour éteindre et arrêter. Dans tout état allumé, maintenez 3 secondes pour activer la fonction capteur de prise. Un appui court la désactive si active.

Bouton de réglage température / Bouton mode circulation chaud-froid

Moteur en marche, appuyez court sur température pour cycler : Température constante, Air tiède, Air chaud, Air froid, Circulation chaud-froid. Allumé, maintenez 3 secondes pour entrer en mode circulation. Sortie : appui court.

Bouton vitesse vent / Bouton nettoyage air inverse

Moteur en marche, appui court sur vitesse vent pour niveaux : Faible, Moyen, Élevé. Allumé, maintenez 3 secondes pour activer nettoyage inverse. Moteur tourne à l'envers 5 s, nettoie conduit et filtre, s'arrête en veille. Reprendre : bouton alimentation.

Fonction capteur de prise

Conçue pour usage prolongé ou fréquent, elle démarre à la prise en main et s'arrête au relâchement – sans boutons. Améliore grandement confort et simplicité.

Activer capteur de prise

Veille : maintenez alimentation 3 s [⏻]. Icône s'allume [🔌]. Appui court alimentation désactive, icône s'éteint.

Mode température intelligente

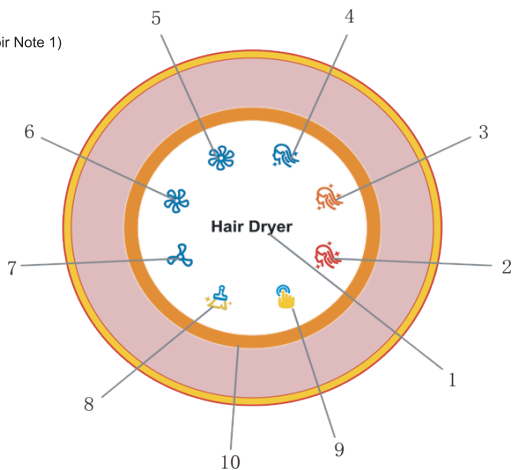
Alterne 5 s chaud / 5 s froid, réduit accumulation chaleur, protège cheveux. Activez : sélectionnez chauffe (Faible, Élevé, Intelligent), maintenez température [🔥] 3 s. Anneau lumineux alterne rouge-bleu. Sortie : appui court. 🌞

Nettoyage inverse & rappel filtre

Poussière s'accumule au filtre entrée air moteur, bloque flux, baisse perf., raccourcit durée vie. Après 30 h cumulées, icône clignote [💧]. Retirez filtre magnétique, maintenez vitesse vent 3 s. Moteur inverse 10 s, nettoie, veille auto. Reprendre : alimentation.

Explication des icônes de l'écran U couleur :

1. Logo
2. Mode haute température
3. Mode température moyenne
4. Mode basse température
5. Icône grande vitesse
6. Icône vitesse moyenne
7. Icône basse vitesse
8. Icône nettoyage inversé
9. Icône capteur de prise
10. Anneau lumineux ambiant (voir Note 1)

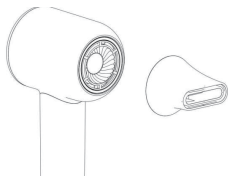


Note:

Couleur de l'anneau lumineux d'ambiance et fonction indicative

- bleu pour le mode froid
- violet pour le mode chaud
- rouge pour le mode haute température
- alternance rouge/bleu pour le mode cycle chaud-froid
- effet respiratoire violet pour le mode intelligent

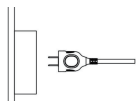
Fonction et utilisation de l'embout



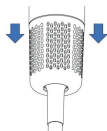
Concentre efficacement le flux d'air pour un séchage rapide et localisé, idéal pour la mise en forme des cheveux.

Nettoyage et entretien

Avertissement : Le filtre doit être nettoyé et entretenu régulièrement pour éviter les obstructions et assurer une bonne circulation de l'air.



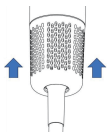
Avant de nettoyer le filtre, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.



Le filtre d'admission est fixé par un système magnétique. Tenez fermement la poignée et tirez le filtre vers le bas pour le retirer.



Utilisez un chiffon sec sans peluche, une brosse douce ou une brosse à dents pour éliminer les dépôts sur le filtre d'admission et la grille en acier inoxydable. Après le nettoyage, branchez l'appareil et maintenez enfoncé le bouton de réglage de vitesse pendant 3 secondes pour activer un cycle de nettoyage par inversion, ce qui améliore l'efficacité.



Une fois le nettoyage terminé, remplacez le filtre d'admission en l'alignant avec la fente de la poignée. Un « clic » indique que l'aimant est correctement positionné et que le filtre est installé.

Avertissement: Ne nettoyez pas la grille en acier inoxydable avec de l'eau, cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.

TABLA DE CONTENIDOS

Advertencias.....	33
Precauciones.....	34
Características del producto.....	35
Descripción del producto.....	36
Especificaciones técnicas	37
Problemas comunes y soluciones.....	37
Descripción de los botones	38
Explicación de iconos en pantalla UI a color.....	39
Limpieza y mantenimiento.....	40

Advertencia

- Para evitar lesiones accidentales como descargas eléctricas o incendios debido al uso inadecuado, lea atentamente este manual antes de usar y guárdelo para futuras referencias.
- Este producto no debe ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o intelectuales, ni por personas sin experiencia o conocimientos relevantes (incluidos niños), a menos que estén bajo supervisión o instrucción de un tutor para garantizar un uso seguro.
- Prohibido que los niños operen el producto o lo utilicen como juguete. Cuando se use cerca de niños, se requiere supervisión constante. Prohibido que los niños realicen limpieza o mantenimiento del producto sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar peligros, debe ser reemplazado exclusivamente por personal especializado del fabricante, su servicio técnico o entidades similares.
- No sumerja el cuerpo del secador que contiene componentes eléctricos en agua u otros líquidos para limpiarlo. Si el secador cae al agua, desenchúfelo inmediatamente y no lo vuelva a usar incluso después de secarse.
- Al usar el secador en el baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que acercarlo al agua sigue siendo peligroso incluso con el interruptor apagado.
- Para mayor protección, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA en el circuito eléctrico del baño. Consulte con un instalador de RCD; requiere compra por separado.
- Este producto incluye un dispositivo de corte térmico no rearmable para prevenir sobrecalentamientos. Si el producto se apaga por sobrecalentamiento, desenchúfelo del tomacorriente principal y déjelo enfriar.

Nota: Para evitar riesgos por rearme accidental del protector térmico, el aparato no debe conectarse a través de dispositivos de control externos como temporizadores o circuitos activados/desactivados periódicamente por componentes comunes.

Precauciones



- No utilice este producto cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes con agua.
- No obstruya las entradas o salidas de aire para evitar peligros.
- Evite que el cabello se enrede en la entrada de aire durante el uso para prevenir accidentes.
- No toque las superficies calientes como la salida de aire durante o inmediatamente después del uso para evitar quemaduras.
- No toque el enchufe ni ninguna parte del producto con las manos mojadas para prevenir descargas eléctricas.
- Desenchufe el secador cuando no esté en uso y antes de realizar mantenimiento o reparaciones.
- Al guardar el secador, evite torcer o anudar el cable para no dañarlo.
- Mantenga el cable alejado de fuentes de calor y lugares que puedan comprometer su integridad protectora.
- No utilice el secador en áreas donde se usen productos en aerosol (spray) o cerca de fuentes inflamables.
- No emplee el secador para fines distintos al secado del cabello, como secar ropa u otros objetos.
- Use el secador con el voltaje especificado. Evite el uso de adaptadores universales u otros

convertidores de voltaje para prevenir riesgos.

- Si el secador presenta anomalías o fallas, contacte al fabricante para reparación. No lo desarme por cuenta propia.
- Niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas o intelectuales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, pueden usar el aparato de forma segura si reciben supervisión adecuada o instrucciones sobre su uso seguro, comprendiendo los peligros potenciales.

Características del producto

El secador de pelo inteligente de alta velocidad está equipado con un motor síncrono de imán permanente de alto rendimiento de 110.000 RPM. Incorpora un sistema patentado de doble control inteligente de temperatura y la avanzada tecnología de cuidado capilar Plasma Ion. Diseñado meticulosamente en nuestro laboratorio aerodinámico, está pensado para satisfacer tus necesidades personales de secado rápido y cuidado suave del cabello.

Motor sin escobillas de alta velocidad

Equipado con un motor sin escobillas de 110.000 RPM, genera un flujo de aire potente para secar el cabello rápidamente sin daños.

Función sensor de agarre inteligente

Diseñada específicamente para usuarios que usan el secador por periodos prolongados o con alta frecuencia, la función sensor de agarre permite operación automática. Una vez activado el modo, se enciende al agarrarlo y se apaga al soltarlo – sin botones. Mejora significativamente la experiencia del usuario. Por seguridad, se apaga automáticamente tras 35 minutos de inactividad.

Modo adaptativo

Al encenderse, arranca por defecto en modo adaptativo. Con tecnología NTC de control inteligente de temperatura, detecta rápidamente la temperatura ambiente y ajusta el flujo de aire. Ya sea en invierno frío o verano caluroso, ofrece un secado cómodo constante con temperatura óptima para el cabello.

Tecnología plasma para cuidado capilar

Equipado con un generador de plasma de alta concentración que libera hasta 500 millones de iones plasma. Estos neutralizan cargas positivas y negativas en el cabello, reduciendo estática y encrespamiento, dejando el cabello suave y manejable.

Estructura motor vertical

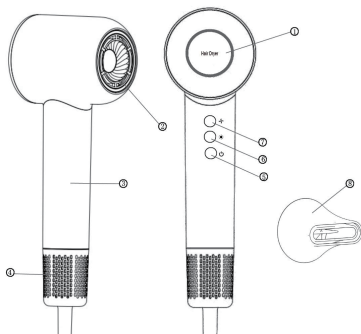
Motor colocado verticalmente en el mango baja el centro de gravedad para un agarre más equilibrado y cómodo.

Diseño reducción de ruido

Ajuste optimizado del motor adapta ruidos de alta frecuencia a niveles inaudibles; balance dinámico y optimización de flujo de aire reducen aún más el sonido para mejor experiencia de usuario.

Descripción del producto

1. Pantalla UI a color
2. Salida de aire
3. Punto de detección de agarre inteligente
4. Filtro de entrada magnético desmontable
5. Botón de encendido/apagado / Tecla táctil de agarre (activar manteniendo pulsado 3 segundos)
6. Botón de nivel de temperatura / Función de ciclo frío-calor (activar manteniendo pulsado 3 segundos)
7. Botón de velocidad del aire / Función de limpieza por soplado inverso (activar manteniendo pulsado 3 segundos)
8. Boquilla deslizante magnética desmontable



Nota: No utilice el secador sin el filtro de entrada instalado para evitar peligros.



Este símbolo en el cuerpo del dispositivo indica "prohibido su uso durante el baño o ducha". Las ilustraciones del producto, accesorios e interfaz de usuario en el manual son esquemáticas y solo para referencia; debido a actualizaciones y mejoras del producto puede haber ligeras diferencias entre el producto físico y las ilustraciones, prevaleciendo siempre el producto real.

Gracias por elegir el secador de pelo inteligente Zehnder Flavia SP1000.

Un secador de pelo es un aparato eléctrico moderno diseñado para un secado y peinado del cabello rápidos y eficaces. Gracias al uso de tecnología avanzada, el secador garantiza un secado eficiente a la vez que protege la estructura del cabello. El dispositivo está equipado con varios niveles de ajuste de temperatura y flujo de aire, lo que permite adaptar el funcionamiento a sus necesidades individuales y a su tipo de cabello. El aparato ha sido diseñado de conformidad con la norma europea 2011/65/UE, que establece los más altos estándares de seguridad y rendimiento para los secadores de pelo.



RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO SUMERGIR EN AGUA NI UTILIZAR MIENTRAS SE ESTÁ BAÑANDO.

Fabricante:

AX Technology Sp. z o.o. Sp. kom.
ul. Słoneczny Sad 4H, 72-002 Dołuje, Polska
e-mail: kontakt@axtechnology.eu,
www.zehnderhome.eu

Especificaciones técnicas

Nombre del producto:	Zehnder FLAVIA
Modelo:	SP1000
Voltaje:	CA 220~230 V
Frecuencia nominal:	50/60 Hz
Potencia nominal:	1600 W
Dimensiones:	78 mm × 85 mm × 260 mm
Fecha de fabricación:	Indicada en el envase

Fallas comunes y soluciones

Falla común	Causa probable	Solución
No enciende	Motor o placa de control dañados	Reparación en fábrica
	Cable de alimentación mal conectado	Verificar si el enchufe está suelto. Si persiste, enviar a reparación
Luces intermitentes / alarma	Anomalía en el cable de alimentación	Revisar entradas/salidas de aire por obstrucciones. Limpiar y reiniciar. Si persiste, reparación en fábrica
	Obstrucción en la salida/entrada de aire	
Resistencia enrojecida	Falla en la resistencia calefactora	
Detención durante uso con aire caliente	Protección por sobrecalentamiento	Reparación en fábrica
Botones no responden	Panel de control dañado	
Olor a quemado durante uso	Componentes internos dañados	
Cable de alimentación sobrecalentado	Cable de alimentación dañado	
Pantalla a color con anomalías	Panel de luces dañado	

Instrucciones de botones

Botón de encendido / Botón control sensor agarre

Presione breve para encender secador e iniciar motor. Presione de nuevo breve para apagar y parar. En cualquier estado encendido, mantenga 3 seg para activar función sensor agarre. Presión corta la desactiva si está activa.

Botón ajuste temperatura / Botón modo circulación caliente-frío

Motor en marcha, presión corta en temperatura para ciclar: Temperatura constante, Aire cálido, Aire caliente, Aire frío, Circulación caliente-frío. Encendido, mantenga 3 seg para entrar modo. Salir: presión corta.

Botón velocidad viento / Botón limpieza aire inversa

Motor en marcha, presión corta velocidad viento para niveles: Bajo, Medio, Alto. Encendido, mantenga 3 seg para activar limpieza inversa. Motor gira inverso 5 s, limpia conducto y filtro, para en standby. Reanudar: botón encendido.

Función sensor agarre

Para uso prolongado o frecuente, arranca al agarrar, para al soltar – sin botones. Mejora comodidad y operación.

Activar sensor agarre

Standby: mantenga encendido 3 s [🔌]. Icono se ilumina [👉]. Presión corta encendido desactiva, icono apaga.

Modo temperatura inteligente

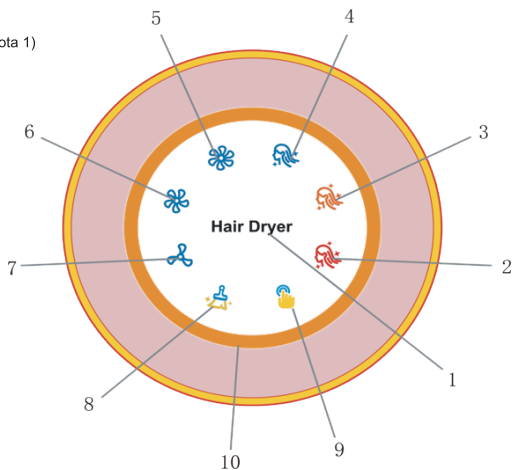
Alterna 5 s caliente / 5 s frío, reduce calor acumulado, minimiza daños cabello. Active: elija calefacción (Bajo, Alto, Inteligente), mantenga temperatura [🔥] 3 s. Anillo luz alterna rojo-azul. Salir: presión corta. 🌞

Función limpieza inversa & recordatorio filtro

Polvo acumula en filtro entrada aire motor, bloquea flujo, reduce rendimiento, acorta vida. Tras 30 h acumuladas, icono parpadea [💡]. Quite filtro magnético, mantenga velocidad viento 3 s. Motor inverso 10 s, limpia, standby auto. Reanudar: encendido.

Explicación de iconos en pantalla UI a color

1. Logotipo
2. Modo de alta temperatura
3. Modo de temperatura media
4. Modo de baja temperatura
5. Icono de alta velocidad
6. Icono de velocidad media
7. Icono de baja velocidad
8. Icono de limpieza inversa
9. Icono del sensor de agarre
10. Anillo de luz ambiental (ver Nota 1)

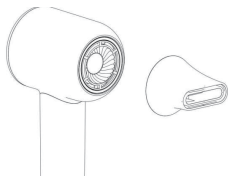


Nota 1:

Color del anillo de luz ambiental y función indicadora

- azul para el nivel de aire frío
- morado para el nivel de aire cálido
- rojo para el nivel de alta temperatura
- alternancia rojo-azul para el ciclo frío/calor
- efecto de respiración morado para el modo inteligente).

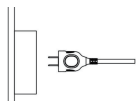
Función y uso de la boquilla



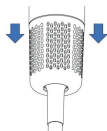
Concentra el flujo de aire eficientemente, dirigiendo el aire de forma rápida y precisa para fijar zonas específicas del cabello.

Limpieza y mantenimiento

Advertencia: El filtro requiere limpieza periódica para evitar obstrucciones y garantizar el flujo de aire.



Antes de limpiar el filtro, asegúrese de que el secador esté apagado y desenchufado.

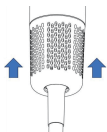


El filtro de entrada se fija mediante un sistema magnético. Sujete firmemente el mango y tire hacia abajo para retirar el filtro.



Use un paño seco sin pelusa, cepillo suave o cepillo de dientes para eliminar residuos del filtro de entrada y la malla de acero inoxidable.

Tras la limpieza, conecte el secador y mantenga presionado el botón de velocidad durante 3 segundos para activar la limpieza inversa una vez, ¡obteniéndose mejores resultados!



Una vez limpio, alinee el filtro con la ranura del mango e insértelo hasta escuchar un "clic", indicando que los imanes están correctamente colocados.

Advertencia: No lave la malla de acero inoxidable con agua, podría causar fallos.

TABLE OF CONTENTS

Avvertenza.....	42
Precauzioni.....	42
Caratteristiche del prodotto	43
Descrizione del prodotto.....	44
Parametri base	45
Guasto comune e risoluzione	45
Istruzioni pulsanti.....	46
Legenda icone display UI a colori	47
Pulizia e manutenzione	48

Avvertenza

- Per evitare rischi di scosse elettriche, incendi o altri danni causati da un uso improprio, si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'utilizzo e conservarlo per future consultazioni.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, né da persone prive di esperienza o conoscenze specifiche (inclusi i bambini), a meno che non siano supervisionate o istruite da un responsabile per garantire un uso sicuro.
- Vietato l'uso del prodotto da parte di bambini o il suo utilizzo come giocattolo. Quando si utilizza il prodotto nelle vicinanze di bambini, è necessaria una supervisione costante. Vietato ai bambini di pulire o effettuare manutenzione al prodotto senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare pericoli, deve essere sostituito esclusivamente da personale qualificato del produttore, del suo servizio assistenza o di enti analoghi.
- Non immergere in acqua o altri liquidi il corpo dell'asciugacapelli contenente componenti elettrici. Se l'asciugacapelli cade in acqua, scollegare immediatamente la spina e non utilizzarlo nemmeno dopo l'essiccazione.
- Quando si utilizza l'asciugacapelli in bagno, scollegare la spina dopo l'uso, poiché avvicinarsi all'acqua rimane pericoloso anche con l'interruttore spento.
- Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico del bagno un dispositivo a corrente residua (RCD) con corrente residua nominale non superiore a 30mA. Consultare un installatore RCD, da acquistare separatamente.
- Questo prodotto è dotato di un dispositivo di sicurezza termico non ripristinabile automaticamente per prevenire il surriscaldamento. Se il prodotto si spegne per surriscaldamento, scollegare la spina dalla presa principale e lasciarlo raffreddare.

Nota: Per evitare rischi derivanti da un ripristino errato del termoprotettore, l'apparecchio non deve essere alimentato tramite dispositivi di commutazione esterni, come timer o circuiti collegati a componenti generali che si attivano/disattivano periodicamente.

Precauzioni

-  Non utilizzare il prodotto vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri contenitori pieni d'acqua.
- Non ostruire le prese d'aria e le uscite d'aria per evitare pericoli.
- Durante l'uso, evitare che i capelli vengano risucchiati nelle prese d'aria, causando rischi.
- Non toccare le superfici calde come le uscite d'aria durante l'uso o subito dopo lo spegnimento per evitare scottature.
- Non toccare la spina o qualsiasi parte del prodotto con mani bagnate per evitare scosse elettriche.
- Scollegare la spina quando l'asciugacapelli non è in uso e prima di qualsiasi manutenzione o riparazione.
- Durante il riposo, evitare di torcere o annodare il cavo di alimentazione per prevenire danni.
- Non posizionare il cavo di alimentazione vicino a fonti di calore o in luoghi che potrebbero comprometterne la protezione.
- Non utilizzare l'asciugacapelli in aree dove vengono utilizzati prodotti aerosol (spray) o in presenza di fonti infiammabili.
- Non utilizzare l'asciugacapelli per scopi diversi dall'asciugatura dei capelli, come l'asciugatura di indumenti o altri oggetti.
- Utilizzare l'asciugacapelli con la tensione nominale indicata; non utilizzare spine universali o altri convertitori di tensione per evitare pericoli.

- In caso di malfunzionamento o anomalie dell'asciugacapelli, contattare il produttore per la riparazione; non smontare il dispositivo autonomamente.
- Bambini di età pari o superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, possono utilizzare l'apparecchio in sicurezza se ricevono adeguata supervisione o istruzioni sul suo utilizzo sicuro e comprendono i potenziali pericoli.

Caratteristiche del prodotto

L'asciugacapelli intelligente ad alta velocità è dotato di un motore sincrono a magneti permanente ad alte prestazioni da 110.000 giri/min. Dispone di un sistema brevettato di doppio controllo intelligente della temperatura e dell'avanzata tecnologia di cura dei capelli Plasma Ion. Progettato con precisione nel nostro laboratorio aerodinamico, è studiato per soddisfare le tue esigenze personali di asciugatura rapida e cura delicata dei capelli.

Motore senza spazzole ad alta velocità

Dotato di motore senza spazzole da 110.000 giri/min, genera un flusso d'aria potente per asciugare i capelli rapidamente senza danni.

Funzione sensore presa intelligente

Progettata appositamente per utenti che usano l'asciugacapelli per periodi prolungati o ad alta frequenza, la funzione sensore presa intelligente consente un funzionamento automatico. Una volta attivata la modalità, si accende tenendolo e si spegne rilasciandolo – senza pulsanti. Migliora notevolmente l'esperienza utente. Per maggiore sicurezza, si spegne automaticamente dopo 35 minuti di inattività.

Modalità adattiva

All'accensione, parte per impostazione predefinita in modalità adattiva. Con tecnologia NTC di controllo intelligente della temperatura, rileva rapidamente la temperatura ambiente e regola il flusso d'aria. Che sia nel freddo invernale o nel caldo estivo, offre un'asciugatura confortevole costante con temperatura ottimale per i capelli.

Tecnologia plasma per cura capelli

Dotato di generatore plasma ad alta concentrazione che rilascia fino a 500 milioni di ioni plasma. Questi neutralizzano cariche positive e negative nei capelli, riducendo elettricità statica e crespo, lasciando i capelli lisci e gestibili.

Struttura motore verticale

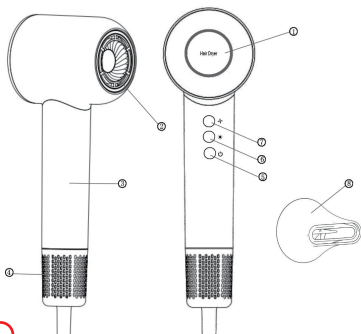
Motore posizionato verticalmente nell'impugnatura abbassa il baricentro per una presa più equilibrata e confortevole.

Design riduzione rumore

Regolazione ottimizzata del motore adatta rumori ad alta frequenza a livelli inudibili; bilanciamento dinamico e ottimizzazione flusso aria riducono ulteriormente il suono per un'esperienza utente migliore.

Descrizione del prodotto

- ① Display UI a colori
- ② Uscita dell'aria
- ③ Punto di rilevamento intelligente della presa
- ④ Filtro d'ingresso magnetico removibile
- ⑤ Pulsante accensione/spegnimento / tasto funzione touch grip (premere 3S per attivare)
- ⑥ Tasto regolazione temperatura / tasto funzione ciclo caldo-freddo (premere 3S per attivare)
- ⑦ Tasto regolazione velocità ventola / tasto funzione pulizia a controsoffio (premere 3S per attivare)
- ⑧ Bocchetta scorrevole magnetica removibile



Attenzione: Non utilizzare l'asciugacapelli senza il filtro d'ingresso per evitare pericoli.



Questo simbolo sul corpo indica "vietato l'uso durante il bagno o la doccia". Le illustrazioni di prodotto, accessori e interfaccia utente nel manuale sono schematiche e solo a scopo di riferimento. A causa di aggiornamenti e miglioramenti, il prodotto reale potrebbe differire leggermente dalle immagini; fare riferimento all'articolo fisico.

Grazie per aver scelto l'asciugacapelli intelligente Zehnder Flavia SP1000.

Un asciugacapelli è un moderno elettrodomestico progettato per un'asciugatura rapida ed efficace e per lo styling dei capelli. Grazie all'impiego di tecnologie moderne, il phon garantisce un'asciugatura efficiente proteggendo al contempo la struttura del capello. Il dispositivo è dotato di diversi livelli di regolazione della temperatura e del flusso d'aria, consentendo di personalizzare l'utilizzo in base alle esigenze individuali e al tipo di capello. Il dispositivo è stato progettato in conformità alla norma europea 2011/65/UE, che stabilisce i più elevati standard di sicurezza e prestazioni per gli asciugacapelli.



RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA.
NON IMMERGERE IN ACQUA E
NON UTILIZZARE DURANTE IL
BAGNO.

Produttore:

AX Technology Sp. z o.o. Sp. kom.
ul. Słoneczny Sad 4H, 72-002 Dołuje, Polska
e-mail: kontakt@axtechnology.eu,
www.zehnderhome.eu

Parametri base

Nome prodotto	Zehnder FLAVIA
Modello prodotto	SP1000
Tensione nominale	AC 220-230V
Frequenza nominale	50/60HZ
Potenza nominale	1600-1800W
Dimensioni prodotto	78mm85mm260mm
Data di produzione	Vedi confezione del prodotto

Guasto comune e risoluzione

Guasto comune	Possibile causa	Soluzione
Non si accende	Motore o scheda di controllo danneggiati	Riparazione in fabbrica
	Cavo di alimentazione non collegato correttamente	Verificare se la spina è allentata, se il problema persiste, riparazione in fabbrica
Allarme lampeggiante	Anomalia del cavo di alimentazione	Controllare se ci sono ostruzioni nelle prese d'aria, pulire e riavviare, se non risolto, riparazione in fabbrica
	Anomalia nelle prese d'aria	
Resistenza incandescente	Guasto alla resistenza	
Arresto durante l'uso dell'aria calda	Protezione da surriscaldamento	Riparazione in fabbrica
Pulsanti non funzionanti	Tastiera danneggiata	
Odore di bruciato durante l'uso	Componenti interni danneggiati	
Cavo di alimentazione surriscaldato	Cavo di alimentazione danneggiato	
Anomalia display a colori	Pannello luci danneggiato	

Istruzioni pulsanti

Pulsante accensione / Pulsante controllo sensore presa

Premi brevemente per accendere asciugacapelli e avviare motore. Premi di nuovo brevemente per spegnere e fermare. In qualsiasi stato acceso, tieni premuto 3 secondi per attivare funzione sensore presa. Pressione breve la disattiva se attiva.

Pulsante impostazione temperatura / Pulsante modalità circolazione caldo-freddo

Motore in funzione, premi breve temperatura per cicla: Temperatura costante, Aria calda, Aria calda, Aria fredda, Circolazione caldo-freddo. Acceso, tieni 3 secondi per entrare modalità. Uscita: premi breve.

Pulsante velocità aria / Pulsante funzione pulizia aria inversa

Motore in funzione, premi breve velocità aria per livelli: Bassa, Media, Alta. Acceso, tieni 3 secondi per attivare pulizia inversa. Motore gira inverso 5 s, pulisce canale e filtro, ferma in standby. Riprendere: pulsante accensione.

Funzione sensore presa

Per uso prolungato o frequente, si avvia afferrando, spegne rilasciando – senza pulsanti. Migliora comodità e facilità.

Attivare sensore presa

Standby: tieni accensione 3 s [🔌]. Icona si illumina [💡]. Pressione breve accensione disattiva, icona spegne.

Modalità temperatura intelligente

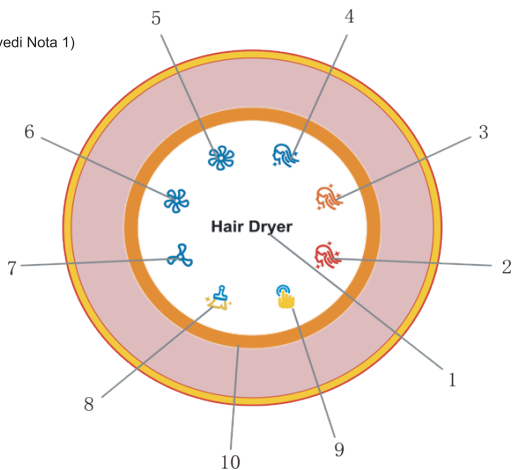
Alterna 5 s caldo / 5 s freddo, riduce accumulo calore, minimizza danni capelli. Attiva: seleziona riscaldamento (Bassa, Alta, Smart), tieni temperatura [🔥] 3 s. Anello luce alterna rosso-blu. Uscita: premi breve.

Funzione pulizia inversa & promemoria filtro

Polvere accumula su filtro inlet aria motore, blocca flusso, riduce perf., accorcia vita. Dopo 30 h cumulative, icona lampeggia [💡]. Rimuovi filtro magnetico, tieni velocità aria 3 s. Motore inverso 10 s, pulisce, standby auto. Riprendere: accensione.

Legenda icone display UI a colori:

1. Logo
2. Modalità alta temperatura
3. Modalità temperatura media
4. Modalità bassa temperatura
5. Icona alta velocità
6. Icona velocità media
7. Icona bassa velocità
8. Icona pulizia inversa
9. Icona sensore di presa
10. Anello luminoso ambientale (vedi Nota 1)

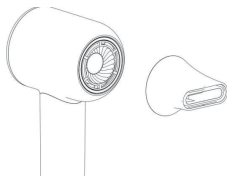


Nota 1:

Colore dell'anello di illuminazione ambientale e funzioni indicative

- blu per la modalità aria fredda
- viola per la modalità aria calda
- rosso per la modalità alta temperatura
- alternanza rosso-blu per la modalità ciclo freddo-caldo
- effetto respiro viola per la modalità intelligente.

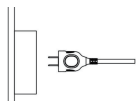
Funzioni e utilizzo degli ugelli



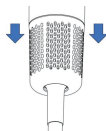
Concentra il flusso d'aria in modo efficiente per asciugature rapide e localizzate, ideale per la messa in piega.

Pulizia e manutenzione

Attenzione: pulire regolarmente il filtro per evitare ostruzioni e garantire un flusso d'aria ottimale.



Assicurarsi che l'asciugacapelli sia spento e scollegato prima di pulire il filtro.

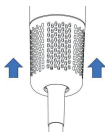


Il filtro d'aspirazione è fissato magneticamente. Tenere saldamente il manico e tirare verso il basso per rimuovere il filtro.



Utilizzare un panno asciutto, una spazzola morbida o uno spazzolino per rimuovere i residui dal filtro e dalla griglia in acciaio inossidabile.

Dopo la pulizia, collegare l'alimentazione e tenere premuto il pulsante della velocità per 3 secondi per attivare la pulizia inversa della ventola, ottenendo risultati migliori.



Al termine, reinserire il filtro nella sede fino al click magnetico, indicando il corretto montaggio.

Attenzione: non lavare la griglia in acciaio inossidabile con acqua per evitare malfunzionamenti.



04.04.2025

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 01.04.04.2025

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt:

AX Technology Sp. z o.o. Sp. kom. Ul. Słoneczny Sad 4H, 72-002

Produkttyp: Haartrockner

Produzent: AX TECHNOLOGY Sp. z o.o. Sp. kom.

Marke: ZEHLNDER

Modell: FLAVIA

Der oben genannte Gegenstand dieser Erklärung steht im Einklang mit den einschlägigen Anforderungen der Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie:

EMC Richtlinie 2014/30/EU

RoHS (II) Richtlinie 2011/65/EU, Delegated Directive (EU) 2015/863

Normen:

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013/AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

EN 60335-2-23:2003 + A1:2008 + A11:2010 + A2:2015

EN 62233:2008

EN 1212 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019 + A2:2024

EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Unterschrift:

Product Manager Damian Bieszczek
AX TECHNOLOGY Sp. z o.o. Sp. k.
72-003 Dobra, ul. Słoneczny Sad 4H
NIP 8572605114 REGON 331443772
KRS 0000482326

s e i t 1 9 2 7

zehnder®

bezahlbare Markenqualität

FLAVIA

P L A S M A



www.zehnderhome.eu